



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
General

UNEP/CBD/SBSTTA/10/7
5 November 2004

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО
НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ

Десятое совещание

Бангкок, 7-11 февраля 2005 года.

Пункт 5.1. предварительной повестки дня*

НАУЧНАЯ ОЦЕНКА

*Обзор методов и механизмов проведения оценок и экспериментальных оценок, предложенных
Вспомогательным органом по научным, техническим и технологическим консультациям*

Записка Исполнительного секретаря

ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ

Во исполнение пункта 26 решения V/20 Конференции Сторон (КС) Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям постановил, в соответствии с рекомендацией VI/5, обеспечить проведение ряда экспериментальных оценок (состояние биоразнообразия лесов и тенденции в этой области; экологическое и социально-экономическое воздействие инвазивных чужеродных видов на островах и во внутренних водных экосистемах; взаимосвязи между биоразнообразием и изменением климата; разработка методов оперативной оценки биологического разнообразия внутренних водных экосистем и биологического разнообразия морских и прибрежных районов) с целью более эффективного использования знаний для решения текущих приоритетных вопросов и апробирования различных методов и механизмов для проведения будущих оценок.

Проведение экспериментальных оценок обеспечило предоставление справочной информации, необходимой для разработки программы работы по биоразнообразию лесов и работы по взаимосвязям между биоразнообразием, деградацией земель и изменением климата. Результаты последней экспериментальной оценки также рассматриваются в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата. Информация о воздействии инвазивных чужеродных видов будет использована при разработке программы работы по биоразнообразию островов и при в программе работы по внутренним водным экосистемам. Произведено обобщение методов оперативной оценки, которые будут применяться также Рамсарской конвенцией и могут быть использованы для выявления и описания экосистем, имеющих важное значение для сохранения биоразнообразия.

Последовательность действий при проведении оценки кратко описана в приложении I к настоящей записке и может использоваться с применением гибкого подхода для проведения будущих оценок. В записке подчеркивается, что ВОНГТК необходимо принять решение о проведении будущих оценок и о путях их рассмотрения до представления их Конференции Сторон для ознакомления или одобрения. В записке также представлены варианты участия Конвенции в

* UNEP/CBD/SBSTTA/10/1.

проведении оценок по инициативе других органов и варианты мероприятий по укреплению национального потенциала для проведения оценок развивающимися странами.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям, возможно, пожелает рекомендовать, чтобы Конференция Сторон:

- a) *одобрила* гибкий процесс проведения научных оценок в соответствии с приложением к настоящему документу;
- b) *предложила* Сторонам и другим правительствам использовать выводы и итоги проведенных оценок и методы проведения научных оценок, выработанные в рамках Конвенции, в особенности в контексте работы по достижению намеченной на 2010 год цели в области сохранения биоразнообразия;
- c) *приняла во внимание* перечень оценок, содержащийся в разделе III-A настоящей записки, которые Вспомогательный орган мог бы провести к 2010 году, в качестве углубленного обзора программы работы, назначенной к проведению в соответствии с многолетней программой работы Конвенции;
- d) *призвала* Стороны и другие правительства обеспечивать предоставление экспертных знаний и финансовой поддержки при проведении оценок ВОНТТК и *предложить* соответствующим организациям, профессиональным обществам и инициативам принять участие в таких оценках путем предоставления соответствующей информации и данных и оказания Сторонам и другим правительствам содействия в сборе данных на национальном и региональном уровнях;
- e) *предложила* Сторонам, другим правительствам и соответствующим конвенциям и организациям при проведении оценок в соответствующих тематических областях и решении сквозных вопросов, рассмотренных Конвенцией, привлекать к участию представителей Конвенции и стимулировать подготовку специального сводного доклада по биоразнообразию для вынесения его на рассмотрение ВОНТТК.

ОГЛАВЛЕНИЕ

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| ИСПОЛНИТЕЛЬНОЕ РЕЗЮМЕ | 1 |
| ПРЕДЛАГАЕМЫЕ | 2 |
| ОГЛАВЛЕНИЕ | 3 |
| I. ВВЕДЕНИЕ | 4 |
| II. ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЙ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЙ ОЦЕНКИ И РАЗРАБОТКЕ МЕТОДОВ ОПЕРАТИВНОЙ ОЦЕНКИ | 4 |
| A. СОСТОЯНИЕ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ЛЕСОВ И ТЕНДЕНЦИИ В ЭТОЙ ОБЛАСТИ..... | 5 |
| B. ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ И СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ ИНВАЗИВНЫХ ЧУЖЕРОДНЫХ ВИДОВ НА ОСТРОВНЫЕ ЭКОСИСТЕМЫ..... | 6 |
| C. ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ И СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ ИНВАЗИВНЫХ ЧУЖЕРОДНЫХ ВИДОВ НА ВНУТРЕННИЕ ВОДЫ | 8 |
| D. ВЗАИМОСВЯЗИ МЕЖДУ БИОРАЗНООБРАЗИЕМ И ИЗМЕНЕНИЕМ КЛИМАТА | 9 |
| E. МЕТОДЫ ОПЕРАТИВНОЙ ОЦЕНКИ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ ВНУТРЕННИХ ВОДНЫХ ЭКОСИСТЕМ | 10 |
| F. МЕТОДЫ ОПЕРАТИВНОЙ ОЦЕНКИ БИОЛОГИЧЕСКОГО РАЗНООБРАЗИЯ МОРСКИХ И ПРИБРЕЖНЫХ РАЙОНОВ | 12 |
| III. ВЫВОДЫ..... | 13 |
| A. ОБЩАЯ ОЦЕНКА ПРОЦЕДУР И МЕТОДОВ..... | 13 |
| B. БУДУЩИЕ ОЦЕНКИ ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ, КОТОРЫЕ БУДУТ ПРОВЕДЕНЫ ДО 2010 ГОДА..... | 14 |
| C. УЧАСТИЕ В НАУЧНЫХ ОЦЕНКАХ, ПРОВОДИМЫХ ПО ИНИЦИАТИВЕ ДРУГИХ ОРГАНОВ | 15 |
| D. ПУТИ И СРЕДСТВА УКРЕПЛЕНИЯ ПОТЕНЦИАЛА РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН В ОБЛАСТИ ПРОВЕДЕНИЯ ОЦЕНОК..... | 15 |
| <i>Приложение. ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЙ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНЫХ ОЦЕНОК, ПРОВОДИМЫХ ПО ИНИЦИАТИВЕ ВОНТТК.....</i> | <i>17</i> |

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 26 решения V/20 Конференция Сторон (КС) поручила Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) продолжать совершенствовать способы осуществления научной, технической и технологической работы с целью повышения качества консультаций, предоставляемых Конференции Сторон. Конференция Сторон далее поручила ВОНТТК, среди прочего:

a) определить и по мере необходимости доработать процедуры и методы: i) проведения научных оценок или участия в них или ii) использования существующих оценок, принимая во внимание соображения, связанные с участием, эффективностью и издержками;

b) провести ограниченное число научных экспериментальных оценок;

c) далее разрабатывать методологии проведения научных оценок и предоставлять Сторонам рекомендации по разработке и реализации научных оценок; и

d) определять приоритеты оценки и информационные потребности в контексте программы работы и регулярно обновлять такую информацию.

2. В рекомендации VI/5 ВОНТТК дал указания относительно поручения Конференции Сторон, содержащегося в приведенном выше пункте 1 c), принимая во внимание рекомендации заседания по коллективному обсуждению, проведенного в Осло (UNEP/CBD/SBSTTA/6/9/Add.1), в отношении процедур инициации, подготовки, проведения, использования научных оценок и представления докладов об их проведении и перечня критериев (рекомендация VI/5, пункт 1) и рассмотренных подходов. Вспомогательный орган также подчеркнул важность научных оценок для стимулирования наращивания потенциала и развития учреждений, а также для повышения уровня научного сотрудничества, образования и осведомленности общественности.

3. В этой же рекомендации ВОНТТК постановил:

a) опробовать различные методы и механизмы проведения оценок и содействовать проведению оценок по текущим приоритетным вопросам: i) состояние тенденции в области биоразнообразия лесов; ii) воздействие инвазивных чужеродных видов; iii) взаимосвязи между биоразнообразием и изменением климата;

b) разработать методы оперативной оценки i) биологического разнообразия внутренних водных экосистем; и ii) биологического разнообразия морских и прибрежных районов.

4. Во исполнение поручения ВОНТТК Исполнительный секретарь принял необходимые меры для проведения экспериментальных оценок и разработки методов оперативной оценки. В отношении инвазивных чужеродных видов Исполнительный секретарь постановил начать в приоритетном порядке с оценки их социально-экономического и экологического воздействия на биоразнообразие островов и внутренние водные экосистемы.

5. В Разделе II настоящей записки приведено резюме последовательности действий при проведении экспериментальных оценок и при разработке методов оперативной оценки. В разделе III изложены выводы относительно механизмов проведения оценок в будущем.

II. ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЙ ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНЫХ ОЦЕНОК И РАЗРАБОТКЕ МЕТОДОВ ОПЕРАТИВНОЙ ОЦЕНКИ

6. Несмотря на возможные различия между конкретными этапами проведения отдельных экспериментальных оценок, последовательность действий, как правило, включает:

a) признание необходимости проведения оценки/мандата;

- b) подготовка справочного(-ых) документа(-ов) или записки Исполнительного секретаря;
- c) рассмотрение специальной группой технических экспертов (СГТЭ) или группой экспертов;
- d) проведение расширенной экспертизы специалистами равнозначного профиля;
- e) рассмотрение ВОНТКК;
- f) применение и использование результатов и последующее выявление пробелов.

7. Нижеследующие пункты содержат описание ключевых этапов проведения всех экспериментальных оценок и разработки методов оперативной оценки. В Таблице 1 приведено краткое описание этих этапов, включая информацию о расходах на проведение заседаний СГТЭ.

A. Состояние биоразнообразия лесов и тенденции в этой области

1. Мандат

8. Конференция Сторон в пункте 12 решения IV/7 поручила ВОНТТК разработать рекомендации относительно состояния биоразнообразия лесов и тенденций в этой области и определить варианты его сохранения и устойчивого использования. Программа работы по биоразнообразию лесов, изложенная в приложении к решению, также включает ряд определенных мероприятий, относящихся к оценке, таких как комплексный анализ путей воздействия деятельности человека на биологическое разнообразие лесов. В решении V/4 по докладу о ходе осуществления программы работы по биоразнообразию лесов Конференция Сторон также определила ряд других приоритетных вопросов в области биологического разнообразия лесов, которые, возможно, потребуют проведения специальных оценок, например, воздействие неконтролируемых антропогенных лесных пожаров, добыча недревесных лесных ресурсов и изменение климата.

9. В целях оказания содействия ВОНТТК в работе по биологическому разнообразию лесов Конференция Сторон в пункте 4 решения V/4 учредила Специальную группу технических экспертов по вопросам биологического разнообразия лесов.

2. Подготовка справочного документа

10. В целях оказания содействия работе Специальной группой технических экспертов Исполнительный секретарь совместно с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) подготовил проект справочного документа для раздела о генетических ресурсах лесов. Проект главы о ценности биоразнообразия лесов был подготовлен при содействии консультанта.

3. Рассмотрение Специальной группой технических экспертов

11. С 27 ноября по 1 декабря 2000 года при финансовой поддержке со стороны правительства Канады СГТЭ провела совещание в Монреале, а с 23 по 27 апреля 2001 года — в Эдинбурге и организовала одно совещание своих отдельных членов в межсессионный период при финансовой поддержке со стороны правительства Великобритании. Группа рассмотрела проект справочного документа, подготовленного секретариатом. Членский состав группы был представлен широким кругом экспертов в различных областях биологического разнообразия лесов, включая назначенных Правительствами экспертов по биоразнообразию лесов из всех регионов ООН и представителей межправительственных, неправительственных организаций и бюро ВОНТТК, а также координатора, присутствовавшего на Эдинбургском совещании.

12. На совещании в Монреале группа добилась успехов в выполнении мандата, однако для рассмотрения ряда тем/вопросов потребовалось проведение второго совещания и работа в межсессионный период. Итоги второго заседания СГТЭ потребовали дополнительного уточнения «записывающим комитетом», совещание которого состоялось в июне в отделении

Конвенции по биологическому разнообразию в Монреале. В июне-июле 2001 года комитет продолжил работу по завершению подготовки документов, осуществляя обмен информацией по электронной почте и используя замечания остальных членов группы экспертов.

4. Расширенная экспертиза, проводимая специалистами равнозначного профиля

13. Проект данного доклада был проанализирован внешними экспертами, первоначальную проверку осуществили несколько специально выбранных рецензентов. Затем он был размещен на веб-сайте Конвенции, чтобы широкая научная общественность смогла высказать по нему свои замечания. В результате работы СГТЭ и экспертизы, проведенной специалистами равнозначного профиля, были подготовлены три документа:

а) доклад Специальной группы технических экспертов (UNEP/CBD/SBSTTA/7/6), содержащий, среди прочего, обзор существующей информации о состоянии биологического разнообразия лесов, тенденциях в этой области и основных факторах угрозы, а также варианты и приоритетные направления программы работы;

б) состояние биологического разнообразия лесов, тенденции в этой области и основные факторы угрозы, включая рассмотрение следующих вопросов: состояние биологического разнообразия лесов; функционирование лесных экосистем и соответствующие товары и услуги; основные факторы угрозы биоразнообразию лесов; тенденции в области биоразнообразия лесов (UNEP/CBD/SBSTTA/7/INF/3);

с) набор матриц, используемых для определения вариантов и приоритетных действий по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия лесов (UNEP/CBD/SBSTTA/7/INF/4).

5. Рассмотрение ВОНТТК

14. Вспомогательный орган рассмотрел и приветствовал доклад СГТЭ (UNEP/CBD/SBSTTA/7/6). В рекомендации VII/6 ВОНТТК рекомендовал Конференции Сторон приветствовать доклад СГТЭ и принять к сведению оценку состояния биоразнообразия лесов и тенденций в этой области и основные факторы угрозы биоразнообразию лесов, содержащиеся в докладе, и принять расширенную программу работы по биологическому разнообразию лесов.

6. Применение и использование результатов и последующее выявление пробелов

15. В решении VI/22 Конференция Сторон приветствовала доклад СГТЭ о состоянии биоразнообразия лесов и приняла к сведению оценку состояния биоразнообразия лесов и тенденций в этой области и основные факторы угрозы биоразнообразию лесов, содержащиеся в докладе, и приняла расширенную программу работы по биологическому разнообразию лесов.

16. Основные тезисы доклада СГТЭ о состоянии биоразнообразия лесов, тенденциях в этой области и основных факторах угрозы, а также глава доклада о ценности биоразнообразия лесов были опубликованы в Технических сериях № 7 и № 4 соответственно. Техническая серия № 7 (состояние и тенденции) несколько раз переиздавалась в связи с повышенным спросом.

В. Экологическое и социально-экономическое воздействие инвазивных чужеродных видов на островные экосистемы

1. Признание необходимости проведения оценки/мандата

17. В марте 2001 года на шестом совещании ВОНТТК в пунктах 1-9 рекомендации VI/5 было постановлено, в соответствии с решением V/20 (пункт 29 b)) Конференции Сторон, обеспечить проведение ряда экспериментальных оценок по текущим приоритетным вопросам, включая, среди прочего, воздействие инвазивных чужеродных видов.

18. Дополнительные указания были приведены в пункте 24 решения VI/23^{1/}, в котором

Конференция Сторон настоятельно призвала Стороны, другие Правительства и соответствующие организации стимулировать и проводить оценки, *в частности*, воздействия инвазивных чужеродных видов на биологическое разнообразие (и социально-экономических последствий, связанных с чужеродными инвазивными видами, особенно последствий для коренных и местных общин). В том же решении Конференцией Сторон было признано, что инвазивные чужеродные виды представляют собой одну из основных угроз для биоразнообразия, особенно в географически и эволюционно изолированных экосистемах, таких как, например, малые островные развивающиеся Государства (преамбула к разделу II Руководящих принципов). В кратком описании проекта, подготовленного для седьмого совещания ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/7/3 и Add.1), Исполнительный секретарь, принимая во внимание важность проблемы воздействия инвазивных чужеродных видов на островные экосистемы и другие тематические области, в частности, экосистемы внутренних вод и морские районы, постановил начать с проведения двух исследований (воздействие на биоразнообразие островов и экосистемы внутренних вод), исходя из имеющихся в данный момент средств. Особое внимание, уделяемое биоразнообразию островов, основано на признании уязвимости экосистем внутренних вод для инвазий чужеродных видов и предложении обратить особое внимание на малые острова, информация о которых содержится в кратком описании проекта экспериментальной оценки, в Докладе о состоянии текущих процессов проведения оценок.

2. Подготовка справочного документа

19. Во исполнение положений этого решения и рекомендации ВОНТТК VI/5 Исполнительный секретарь в 2001 году поручил Глобальной программе по инвазивным видам (ГПИВ) в сотрудничестве со Сторонами и другими органами собрать тематические исследования относительно экологического и социально-экономического воздействия инвазивных чужеродных видов, обращая особое внимание на малые острова. Краткое описание проекта, представленное Секретариатом, содержится в Докладе о состоянии текущих процессов проведения оценок (UNEP/CBD/SBSTTA/7/3).

20. В период с 18 по 19 октября 2002 года ГПИВ при дополнительной финансовой поддержке Агентства по международному развитию США провела в г. Гонолулу, Гавайи, *Консультацию экспертов по вопросам экологического и социально-экономического воздействия инвазивных чужеродных видов на островные экосистемы* с целью изучения последствий социально-экономического и биологического воздействия инвазивных чужеродных видов на островные экосистемы. В консультации приняли участие семнадцать экспертов из 10 стран, а также ГПИВ, Всемирный союз охраны природы (МСОП), Всемирный центр мониторинга охраны окружающей среды ЮНЕП (ЮНЕП/ВЦМООС) вместе с группой экспертов по островным системам мира. С полным текстом доклада о проведении консультации можно ознакомиться на веб-сайте Конвенции по адресу: <http://www.biodiv.org/doc/ref/ais-gisp-report-en.doc> (редакторы: Джейми К. Ризер и Лора Мейерсон).

3. Первоначальная экспертиза специалистами равнозначного профиля

21. Подготовленный ГПИВ доклад в части проведения оценки подвергся экспертизе специалистов равнозначного профиля, и замечания рецензентов были должным образом включены в экспериментальные оценки экологического и социально-экономического воздействия инвазивных чужеродных видов на островные экосистемы (UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/33).

4. Рассмотрение ВОНТТК

22. Пересмотренный доклад с внесенными в него замечаниями рецензентов был представлен на рассмотрение ВОНТТК на его девятом совещании, проведенном в ноябре 2003 года, в качестве информационного документа UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/33.

5. *Расширенная экспертиза, проводимая специалистами равнозначного профиля*

23. В сентябре 2004 года Исполнительный секретарь призвал к проведению второго раунда обзоров, к участию в котором были привлечены, в частности, все координационные центры ВОНТТК и эксперты по инвазивным чужеродным видам, внесенные в реестр экспертов Конвенции по биологическому разнообразию. Пересмотренный документ планируется опубликовать в Технической серии Конвенции по биологическому разнообразию.

6. *Применение и использование результатов и последующее выявление пробелов*

24. Элементы доклада об оценке были включены в документ о состоянии биоразнообразия островов, тенденциях в этой области и основных факторах угрозы (UNEP/CBD/АНТЕГ-IB/1/3), подготовленный для СГТЭ по биоразнообразию островов. Последний документ неоднократно упоминается в докладе Оценки экосистем на пороге тысячелетия.

C. *Экологическое и социально-экономическое воздействие инвазивных чужеродных видов на внутренние воды*

1. *Признание необходимости проведения оценки/мандата*

25. Проведение оценки экологического и социально-экономического воздействия инвазивных чужеродных видов на внутренние воды также было осуществлено в соответствии с пунктом 6 d) рекомендации VI/5 ВОНТТК. Выбор в пользу внутренних водных экосистем был сделан Исполнительным секретарем (см. пункт 4 выше). Особое внимание, уделяемое внутренним водным экосистемам, согласуется с пунктом 8 c) vi) приложения I решения IV/4, в котором Конференция Сторон поручила ВОНТТК обобщить тематические исследования примеров воздействия инвазивных чужеродных видов и программ, используемых для регулирования их интродукции и смягчения негативных последствий для внутренних водных экосистем, особенно на уровне водоразделов, водосборных и речных бассейнов.

2. *Подготовка справочного документа*

26. В 2001 году Глобальная программа по инвазивным видам (ГПИВ) была привлечена для руководства проведением данной оценки и сотрудничества со Сторонами и другими органами для подготовки анализа вопроса с точки зрения международной перспективы. В период реорганизации ГПИВ была достигнута договоренность о субподряде с организацией «Охрана природы». Проведение оценки было поддержано группой экспертов по техническим и политическим вопросам, посетившей консультацию экспертов, организованную ГПИВ и организацией «Охрана природы» в Вашингтоне, округ Колумбия, в июле 2003 года.

3. *Экспертиза, проводимая группой экспертов, и расширенная экспертиза, проводимая специалистами равнозначного профиля*

27. Экспертиза доклада об оценке в рамках проведения экспертизы специалистами равнозначного профиля была проведена специально выбранными экспертами в июле 2004 года. Пересмотренный доклад об оценке был направлен на второй раунд открытого процесса проведения обзора, проводимый в октябре 2004 года, к которому были привлечены эксперты, внесенные в реестр экспертов Конвенции по биологическому разнообразию, и национальные координационные центры.

4. *Рассмотрение ВОНТТК*

28. Пересмотренный доклад, включающий замечания рецензентов, в настоящее время готовится к представлению на десятом совещании ВОНТТК в качестве информационного документа. Планируется опубликовать его в Технической серии Конвенции по биологическому разнообразию.

D. Взаимосвязь между биоразнообразием и изменением климата

1. Признание необходимости проведения оценки / мандата

29. На своем пятом совещании в 2000 году Конференция Сторон Конвенции по биологическому разнообразию отметила наличие взаимосвязей между изменением климата и сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия в ряде тематических и сквозных областей, включая биоразнообразие морских и прибрежных районов (решение V/3), биоразнообразие лесов (решение V/4) и меры стимулирования (решение V/15), и выразила настоятельный призыв к укреплению сотрудничества с Рамочной конвенцией ООН об изменении климата (РКИК ООН) по данным вопросам и в тематической области биоразнообразия засушливых и субгумидных земель (решение V/21).

30. Конференция Сторон дала ВОНТТК особое поручение рассмотреть воздействие изменения климата на биоразнообразие лесов и подготовить научно обоснованную рекомендацию относительно учета аспектов биоразнообразия при осуществлении РКИК ООН и Киотского протокола к ней (решение V/4, пункты 11 и 16-20). Конференция Сторон призвала к выполнению данной работы совместно с соответствующими органами РКИК ООН и Межправительственной группой по изменению климата (МГИК). В частности, Международной группе по изменению климата (МГИК) было предложено оказать содействие процессу проведения оценки путем разработки, среди прочего, технического документа о биологическом разнообразии и изменении климата. Бюро МГИК распорядилось о выпуске Доклада о биологическом разнообразии и изменении климата (Технический документ V о биологическом разнообразии и изменении климата) в 2002 году.

2. Записка Исполнительного секретаря

31. Исполнительный секретарь в сотрудничестве с МГИК подготовил проект общей структуры документа о взаимосвязях между биологическим разнообразием и изменением климата.

3. Специальная группа технических экспертов

32. Во исполнение решения V/4 ВОНТТК постановил провести более широкую оценку взаимосвязей между биологическим разнообразием и изменением климата. В этой связи в пункте 1 своей рекомендации VI/7 ВОНТТК учредил Специальную группу технических экспертов по биологическому разнообразию и изменению климата, дал указания Группе и призвал РКИК ООН, Конвенцию об охране мигрирующих видов диких животных, Рамсарскую конвенцию, Конвенцию Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, Консультативную группу по науке и технике Глобального экологического фонда, Форум Организации Объединенных Наций по лесам и другие соответствующие организации оказать содействие этой работе.

33. СГТЭ привлекла экспертов по биологическому разнообразию и изменению климата из всех регионов ООН, назначенных Правительствами экспертов Конвенции по биологическому разнообразию и РКИК ООН, а также экспертов от неправительственных организаций, коренных и местных общин, включая секретариаты МГИК и РКИКООН. Группа собиралась три раза: первый раз в Хельсинки с 21 по 25 января 2002 года, затем в Монреале с 9 по 13 сентября 2002 года, и в последний раз снова в Хельсинки с 13 по 16 мая 2003 года. Кроме того, в Вашингтоне, округ Колумбия, в январе 2003 года было проведено межсессионное совещание ограниченного состава с участием ведущих авторов докладов с целью завершения работы над докладом до его окончательной проверки всей группой в мае 2003 года. В межсессионный период члены группы работали весьма активно. В ходе всех этих совещаний группа рассматривала соответствующую литературу, в том числе Обзор третьей оценки МГИК, Технический документ МГИК по изменению климата и биоразнообразию и Специальный доклад по землепользованию, изменению землепользования и лесоводству (СДЗИЗЛ). Проведение всех заседаний финансировалось правительством Финляндии.

4. Экспертиза, проводимая специалистами равнозначного профиля

34. С февраля по май 2003 года проект доклада был размещен на веб-сайте Конвенции о биологическом разнообразии и распространен для анализа экспертами равнозначного профиля, выдвинутыми Сторонами, другими Правительствами, неправительственными организациями и широкой научной общественностью. Мнения и замечания, полученные в результате анализа, были рассмотрены на третьем совещании Экспертной группы. Дополнительная информация была получена в ходе параллельного мероприятия, которое было проведено на восемнадцатой сессии Вспомогательного органа по научным и технологическим консультациям РКИК в июне 2003 года.

5. Рассмотрение ВОНТТК

35. Окончательный доклад (UNEP/CBD/SBSTTA/9/11 и UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/12) был представлен во Вспомогательный орган по научным и технологическим консультациям РКИК и ВОНТТК. На своем девятом совещании ВОНТТК приветствовал доклад Специальной группы технических экспертов по биоразнообразию и изменению климата и представил его Конференции Сторон в качестве научной рекомендации и основы для будущей работы.

6. Применение и использование результатов и последующее выявление пробелов

36. На своем седьмом заседании в 2004 году Конференция Сторон приветствовала доклад как научную рекомендацию и призвала Стороны, другие Правительства, международные организации и другие органы использовать ее с целью стимулирования согласованности действий на национальном уровне между РКИК ООН и Конвенцией о биологическом разнообразии. Окончательный доклад, представленный ВОНТТК, был также опубликован в Технической серии № 10 Конвенции по биологическому разнообразию. С февраля 2004 года доклад СГТЭ служит в качестве первоисточника для оценки реагирования в рамках главы 13 Оценки экосистем на пороге тысячелетия (реагирование на изменение климата) и для отчетов о научных исследованиях № 200 41 204 и 202 85 275 Федерального министерства по защите окружающей среды, охране природы и реакторной безопасности Правительства Германии, занимающегося включением вопросов, связанных с биоразнообразием, в мероприятия по изменению климата. Кроме того, было оказано содействие Консультативной группе по науке и технике (КГНТ) Глобального экологического фонда (ГЭФ) в деятельности по использованию взаимосвязей между целевыми областями ГЭФ.

37. Планируется учредить новую СГТЭ для продолжения работы по адаптации, начатой предыдущей СГТЭ, и преобразовать результаты ее работы в конкретные указания для проведения мероприятий, направленных на смягчение последствий изменения климата и адаптации к ним, также принимая во внимание взаимосвязи между биоразнообразием и деградацией земель.

Е. Методы оперативной оценки биологического разнообразия внутренних водных экосистем

1. Признание необходимости проведения оценки/мандата

38. В пункте 8 b) программы работы в области биологического разнообразия внутренних водных экосистем (приложение I к решению IV/4) Конференция Сторон Конвенции о биологическом разнообразии поручила ВОНТТК подготовить план работы в области внутренних водных экосистем, в который следует включить, среди прочего, разработку и распространение региональных руководящих принципов проведения оперативной оценки биологического разнообразия внутренних вод для различных видов внутренних водных экосистем. В пунктах 6 и 7 программы работы Конференция Сторон предложила при разработке методологий оперативной оценки обратить особое внимание на своевременное налаживание сотрудничества с малыми островными государствами и с территориями государств, внутренние водные экосистемы которых страдают от экологических бедствий.

39. В пунктах 10 а) и с) третьего плана совместной работы (2002-2006 гг.) Конвенции о биологическом разнообразии и Конвенции о водно-болотных угодьях (Рамсар, Иран, 1971 г.) (UNEP/CBD/COP/6/INF/14) секретариаты обеих конвенций приняли решение о совместной разработке технических руководящих принципов проведения оперативной оценки биологического разнообразия внутренних водных экосистем для их рассмотрения и принятия обеими конвенциями и об обеспечении использования, по мере необходимости, технических указаний и средств, имеющихся в распоряжении одной конвенции, для реализации программ работы и удовлетворения потребностей Сторон другой конвенции, особенно посредством предоставления согласованных указаний.

2. Записка Исполнительного секретаря

40. В целях оказания содействия разработке руководящих принципов Исполнительный секретарь поручил природоохранной организации «Консервейшн Интернэшнл» обобщить информацию о методах оперативной оценки биологического разнообразия внутренних водных экосистем и руководящих принципах по их применению. По завершении экспертизы специалистами равнозначного профиля и обзора был подготовлен проект документа UNEP/CBD/EM-RAIW/1/2 о методах оперативной оценки биологического разнообразия внутренних водных экосистем и руководящих принципах по применению этих методов в качестве справочного документа для совещания экспертов.

3. Рассмотрение группой экспертов

41. Затем Исполнительный секретарь в сотрудничестве с секретариатом Рамсарской конвенции созвал совещание экспертов для продолжения разработки данных принципов. Совещание проводилось в Монреале со 2 по 4 декабря 2002 года, а его участники были отобраны из числа экспертов национальных координационных центров Рамсарской конвенции и Конвенции о биологическом разнообразии с учетом географического/регионального и гендерного баланса. На совещании были также представлены соответствующие организации ООН и другие международные организации. Поддержку секретариату оказывал специалист природоохранной организации «Консервейшн Интернэшнл».

4. Рассмотрение ВОНТТК

42. Подробности процедуры и доклад совещания экспертов по методам и руководящим принципам проведения оперативной оценки биологического разнообразия внутренних водных экосистем по существу были представлены на рассмотрение ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/8/8/Add.5) и (UNEP/CBD/SBSTTA/8/INF/5). Вспомогательный орган рекомендовал Конференции Сторон приветствовать доклад и призвать Стороны, другие Правительства и соответствующие организации применять руководящие принципы и стимулировать их использование.

5. Применение и использование результатов и последующее выявление пробелов

43. Конференция Сторон приветствовала доклад Совещания экспертов по разработке руководящих принципов проведения оперативной оценки биологического разнообразия внутренних водных экосистем (UNEP/SBSTTA/8/INF/5) и руководящие принципы, приведенные в приложении к нему. Конференция Сторон также признала полезность этих руководящих принципов для создания исходных или контрольных наборов данных по внутренним водным экосистемам различных видов и для устранения серьезных пробелов в имеющихся знаниях о таксономии, распределении и статусе сохранности пресноводных видов.

44. Предусматривается, что данный документ будет опубликован в Технической серии КБР. Секретариат также находится в контакте с соответствующими организациями, заинтересованными в обучении по данным методологиям и разработке более конкретных региональных руководящих принципов.

45. Как отмечается в докладе совещания экспертов (UNEP/CBD/SBSTTA/8/8/Add.5), инструментальные средства, представленные в руководящих принципах, предназначены главным образом для проведения оценки биологического разнообразия на видовом уровне. Однако здесь дается ссылка на инструментальные средства, с помощью которых можно проводить оценки экосистем, а в тематическом исследовании приводится пример оценки местообитания в качестве суррогата, заменяющего биологическое разнообразие. Кроме того, в руководящих принципах не рассматривается весь диапазон социально-экономических или культурных ценностей биологического разнообразия внутренних водных экосистем. Рекомендуется проведение дальнейшей разработки руководящих принципов для включения в сферу их действия оценок в масштабе экосистем и компонентов биологического разнообразия социально-экономического и культурного характера.

46. Вспомогательный орган также рекомендовал Исполнительному секретарю разработать систему мониторинга и отчетности для проведения оценки накопленного опыта на предмет выяснения полезности и применимости руководящих принципов.

47. Малые островные развивающиеся государства попросили оказать им поддержку в создании потенциала для проведения оперативной оценки биологического разнообразия внутренних водных экосистем и в проведении оценки угроз, грозящих биоразнообразию со стороны инвазивных чужеродных видов, а также обеспечить руководство по применению мер, смягчающих последствия.

F. Методы оперативной оценки биологического разнообразия морских и прибрежных районов

1. Мандат

48. В пункте 29 а) решения V/20 Конференция Сторон поручила ВОНТТК определить и по мере необходимости доработать процедуры и методы проведения научных оценок или участия в них или использовать существующие процедуры и методы. В соответствии с этим поручением ВОНТТК принял на своем шестом совещании рекомендацию VI/5 о разработке методологий и определении тематики экспериментальных исследований по проведению научных оценок, в том числе связанных с биоразнообразием морских и прибрежных районов.

2. Записка Исполнительного секретаря

49. В соответствии с пунктом 6 с) рекомендации VI/5 Исполнительный секретарь подготовил для рассмотрения на седьмом совещании ВОНТТК краткое описание проекта по разработке методов проведения оперативной оценки состояния биоразнообразия морских и прибрежных районов, в частности, оценки и анализа экосистем (раздел А, подраздел 2 приложения II к документу UNEP/CBD/SBSTTA/7/3). Данный документ также содержит Доклад ходе осуществления работы, включая проект указаний, находящихся в стадии разработки.

50. Указания создаются на основе руководящих принципов, выработанных в ходе Совещания экспертов по методам и руководящим принципам проведения оперативной оценки биологического разнообразия внутренних водных экосистем, проведенного в Монреале со 2 по 4 декабря 2002 года.

3. Рассмотрение группой экспертов

51. В феврале 2003 года проект указаний был рассмотрен контактной группой, работавшей с использованием списков рассылок электронной почты. В группу входили представители широкого круга организаций или оценок, занимающихся вопросами биоразнообразия морских районов.

52. В документах UNEP/CBD/SBSTTA/8/INF/13 и UNEP/CBD/SBSTTA/9/INF/25 представлены результаты такой работы. В документе признается, что предложенный перечень методов не носит исчерпывающего характера. Основное внимание уделялось скорее отдельным протоколам,

которые могут широко применяться и сопровождаются подробными инструкциями. Такие протоколы сейчас все чаще размещаются в Интернете. В этой связи Секретариат разместил указания и методы на своем веб-сайте по адресу: www.biodiv.org; предполагается, что перечень методов и протоколы будут регулярно обновляться.

4. Применение и использование результатов и последующее выявление пробелов

53. Несмотря на различия между конкретными методами, общие указания по проведению оперативной оценки биоразнообразия морских и прибрежных районов почти идентичны указаниям, разработанным в отношении внутренних водных экосистем. В связи с этим приложение, относящееся к морским и прибрежным районам, могло быть включено в технический документ и опубликовано в рамках программы работы по внутренним водам. Кроме того, перечень методов, размещенный на веб-сайте Конвенции по биологическому разнообразию, будет периодически обновляться.

54. В январе 2003 года ЮНЕП-ВЦМООС осуществил Обзор глобальных и региональных оценок состояния морской среды и связанной с ними научной деятельности (<http://www.unep-wcmc.org/marine/GMA/>). В ходе данного исследования была проанализирована информация о проведении оценок состояния морской среды на региональном и глобальном уровнях. Данный всесторонний обзор не был строго сфокусирован на проведении оперативных оценок, однако выявил следующие пробелы в тематических и географических областях: i) открытое море и глубинные/открытые воды; ii) морская среда развивающихся и малых островных развивающихся государств; и iii) взаимосвязи между морской и пресноводной системами. Планируемые и существующие процессы проведения оценок (оперативных или иных) могли бы быть направлены на устранение пробелов, выявленных в результате исследования, проведенного ЮНЕП-ВЦМООС.

III. ВЫВОДЫ

A. Общая оценка процедур и методов

55. Экспериментальные оценки проводились при помощи различных методов и в разных условиях. Тем не менее в целом они следовали общей процедуре, описанной в приложении I к записке Исполнительного секретаря, подготовленной для седьмого совещания ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/7/3). Процесс проведения экспериментальной оценки в каждом случае зависел, среди прочего, от предметного охвата и сроков проведения оценки, процедур, принятых сотрудничающими партнерами, наличия финансовых ресурсов и доступности соответствующей информации.

56. В качестве общего руководства по процедурам и методам проведения будущих оценок ВОНТТК, которое может гибко использоваться, могут рассматриваться предложенные выше в разделе II этапы, краткое описание которых приведено в приложении I к настоящей записке и которые отражают основные моменты общей процедуры, описанной в приложении I к документу UNEP/CBD/SBSTTA/7/3.

57. Важный этап, который предлагается рассмотреть ВОНТТК, возможно, связан с тем, как органу следует рассматривать результаты оценок перед тем, как они будут направлены Конференции Сторон, следует ли ему:

- a) учитывать их и рекомендовать Конференции Сторон также их учитывать;
- b) утвердить доклад в полном объеме до представления его Конференции Сторон;
- c) утвердить только исполнительное резюме перед представлением оценки Конференции Сторон; или

d) как предлагается в пункте 10 записки Исполнительного секретаря о разработке методологий и определении тематики экспериментальных исследований (UNEP/CBD/SBSTTA/6/9), передать право на утверждение СГТЭ, учрежденной для этой цели, или иному органу, выступающему в качестве группы по оценке.

58. В настоящем заключительном разделе проводятся дальнейшие разработки с целью выяснения, осуществляются ли в настоящее время экспериментальные оценки i) в соответствии с ожиданиями ВОНТТК, т.е. повышен ли уровень знаний по ключевым вопросам (рекомендация VI/5, пункт 1) и ii) позволяют ли они ВОНТТК определять или дорабатывать процедуры и методы проведения им будущих оценок, включая вопросы его участия в научных оценках, по инициативе других органов, и содействия укреплению людского потенциала развивающихся стран при проведении научных оценок.

59. Оценка состояния биологического разнообразия лесов, тенденций в этой области и основных факторов угрозы легла в основу для расширенной программы работы по биологическому разнообразию лесов, принятой Конференцией Сторон в решении VI/22. Оценка взаимосвязей между биоразнообразием и изменением климата дала направление для разработки конкретных указаний. Оценка экологического и социально-экономического воздействия инвазивных чужеродных видов на биоразнообразие островов и внутренние водные экосистемы будет рассматриваться при разработке или обзоре соответствующих программ работ. Методы оперативной оценки биоразнообразия внутренних водных экосистем и биоразнообразия морских и прибрежных районов должны сыграть важную роль при осуществлении мониторинга тенденций в области биоразнообразия, в том числе в контексте достижения цели, намеченной на 2010 год.

В. Будущие оценки по научным, техническим и технологическим вопросам, которые будут проведены до 2010 года

60. В решении VII/31 Конференцией Сторон была принята многолетняя программа работы на период до 2010 года, включающая углубленный анализ текущей работы в рамках тематических областей и сквозных вопросов и доклады о ходе осуществления Стратегического плана, в частности, с достижением намеченной на 2010 год цели по значительному снижению существующих темпов утраты биоразнообразия на глобальном, региональном и национальном уровнях и соответствующих Целей развития на тысячелетие. В решении VII/30 Конференция Сторон утвердила структуру, позволяющую повысить эффективность оценки результатов и хода осуществления Стратегического плана и, в частности, цели по биоразнообразию, намеченной на 2010 год. Структура состоит из семи целевых областей, целевых задач, подцелей, находящихся в стадии разработки, и соответствующих индикаторов, информация о которых содержится в приложениях I и II к решению VII/30.

61. Соответственно, ВОНТТК подготовит углубленные обзоры нижеследующих тем:

а) к восьмому совещанию Конференции Сторон: i) биоразнообразие засушливых и субгумидных земель; и ii) Глобальная таксономическая инициатива;

б) к девятому совещанию Конференции Сторон i) биоразнообразие в сельском хозяйстве; ii) Глобальная стратегия сохранения растений; iii) инвазивные чужеродные виды; iv) биоразнообразие лесов; v) стимулы; и vi) экосистемный подход; и

с) к десятому совещанию Конференции Сторон i) биоразнообразие внутренних вод; ii) биоразнообразие морских и прибрежных районов; iii) устойчивое использование; iv) охраняемые районы; v) биоразнообразие горных районов; и vi) изменение климата.

62. Эти мероприятия будут сопровождаться обновленными оценками состояния биоразнообразия засушливых и субгумидных земель, сельского хозяйства, лесов, внутренних вод, морских и прибрежных районов, охраняемых районов и горных экосистем, тенденций в этих областях и факторов угрозы, включая, среди прочего, информацию об экологическом и социально-экономическом воздействии инвазивных чужеродных видов и влиянии осуществления Глобальной

стратегии сохранения растений; а также обновленными оценками взаимосвязей между биоразнообразием, изменением климата и деградацией земель. При проведении этих оценок ВОНТТК будет учитывать структуру, утвержденную Конференцией Сторон в решении VII/30, включая использование индикаторов, утвержденных в рамках такой структуры.

С. Участие в научных оценках, проводимых по инициативе других органов

63. Большое число осуществляемых и планируемых оценок, проводимых по инициативе других органов, связано с Конвенцией. Официальные пути участия Конвенции в этих оценках были установлены лишь в нескольких случаях, таких как Оценка экосистем на пороге тысячелетия, в которой Исполнительный секретарь является членом Совета, Председатель ВОНТТК и члены Секретариата Конвенции по биологическому разнообразию участвовали в качестве дополнительных авторов или рецензентов, а большое число докладов было распространено между Сторонами Конвенции по биологическому разнообразию для проведения экспертизы специалистами равнозначного профиля.

64. Можно рассмотреть следующие механизмы сотрудничества и участия:

- а) полноправное партнерство в разработке и проведении оценок (т.е. процедуры, сопровождающие проведение оценки, признаются всеми партнерами);
- б) участие Конвенции (секретариата или Бюро) в качестве консультативного органа (членство в консультативном комитете), руководящего процессом проведения оценки;
- с) участие представителей Конвенции в качестве членов группы оценки;
- д) конвенция является получателем информации, приобретенной в результате проведения оценок, разработанных и осуществленных другими сторонами.

65. В зависимости от характера оценки необходимо выбрать подходящий механизм сотрудничества и участия. Это должно быть осуществлено заблаговременно. В случае выбора варианта д) представляется целесообразным рассмотреть возможность подготовки сводного доклада по биоразнообразию в сотрудничестве с представителями Конвенции.

Д. Пути и средства укрепления потенциала развивающихся стран в области проведения оценок

66. Разработка экспериментальных оценок, проводимых по инициативе ВОНТТК, не была направлена на развитие национального потенциала или на предоставление Сторонам рекомендаций по разработке научных оценок и их проведению.

67. В целях укрепления потенциала развивающихся стран в области проведения оценок представляется целесообразным сотрудничество с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), такими органами ООН, как Учебный и научно-исследовательский институт ООН (ЮНИТАР) и Университет ООН (УООН), а также другими соответствующими организациями. Оценка экосистем на пороге тысячелетия разработала инновационные пути, позволяющие совмещать проведение научных оценок с укреплением развития национального потенциала и включать знания местных и коренных общин, традиционные знания и знания специалистов в число источников информации^{2/}. ВОНТТК предлагается сделать выводы об осуществимости такого подхода и о его применимости для целей ВОНТТК.

Приложение

ЭТАПЫ ПРОВЕДЕНИЯ ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНЫХ ОЦЕНОК, ПРОВОДИМЫХ ПО ИНИЦИАТИВЕ ВОНТТК

| Этапы оценки | Механизмы / Мероприятия |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Признание необходимости проведения оценки мандата | i) мандат обычно предоставляется Конференцией Сторон; ii) потребности определяются посредством: <ul style="list-style-type: none"> • обзора программы работы, например, в отношении биоразнообразия лесов и взаимосвязи между биоразнообразием и изменением климата; • после первоначальной оценки, например, в отношении инвазивных чужеродных видов; • в процессе осуществления программ работы, например, в отношении методов оперативной оценки. |
| Подготовка справочного документа или записки Исполнительного секретаря | Справочные документы или подробные проекты общей структуры документов, подготовленные Исполнительным секретарем самостоятельно или при помощи: <ul style="list-style-type: none"> i) консультанта/сотрудничающей организации; и / или ii) совещания экспертов. |
| Рассмотрение СГТЭ ^{3/} , учрежденной Конференцией Сторон или ВОНТТК или группой экспертов | <ul style="list-style-type: none"> i) обзор справочного документа или записки Исполнительного секретаря ii) выявление пробелов; iii) проверка справочного документа, с учетом дополнительной опубликованной информации. |
| Проведение экспертизы специалистами равнозначного профиля | Экспертиза специалистами равнозначного профиля, проводимая, в зависимости от ситуации: <ul style="list-style-type: none"> i) специально wybranными рецензентами; ii) расширенным составом специалистов равнозначного профиля, включающим Стороны, другие Правительства, координационные центры ВОНТТК, экспертов, внесенных в реестр экспертов Конвенции по биологическому разнообразию, организации и коренные и местные общины; другие конвенции и их координационные центры. |
| Рассмотрение ВОНТТК | <ul style="list-style-type: none"> i) выводы по оценке; ii) рекомендации Конференции Сторон; |
| Применение и использование результатов (включая рассмотрение Конференцией Сторон) и последующее выявление пробелов | <ul style="list-style-type: none"> i) использование пересмотренных документов для разработки элементов и мероприятий для соответствующих программ работы и последующие мероприятия; ii) решение Конференции Сторон; iii) опубликование докладов об оценке в Технической серии КБР; iv) использование в других публикациях, например, в докладах ОЭ; v) использование Правительствами и другими лицами; vi) определение дополнительных информационных потребностей, включая потребности в проведении новых оценок. |
